

那個禮拜六

That Saturday

康滄海牧師

歌羅西書3章 Colossians 3

1 所以，你們若真與基督一同復活
就當求在上面的事；那裏有基督
坐在 神的右邊。

Since, then, you have been raised with
Christ, set your hearts on things
above, where Christ is, seated at the
right hand of God.

歌羅西書3章 Colossians 3

2 你們要思念上面的事，不要思念地上的事。

Set your minds on things above, not on earthly things.

3 因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在神裏面

For you died, and your life is now hidden with Christ in God.

歌羅西書3章 Colossians 3

4 基督是我們的生命，他顯現的時候，你們也要與他一同顯現在榮耀裏。

When Christ, who is your life, appears, then you also will appear with him in glory.

歌羅西書3章 Colossians 3

5 所以，要治死你們在地上的肢體
就如淫亂、污穢、邪情、惡慾，
和貪婪（貪婪就與拜偶像一樣）

Put to death, therefore, whatever
belongs to your earthly nature: sexual
immorality, impurity, lust, evil desires
and greed, which is idolatry.

歌羅西書3章 Colossians 3

6 因這些事，神的忿怒必臨到那悖逆之子

Because of these, the wrath of God is coming.

7 當你們在這些事中活著的時候，也曾這樣行過。

You used to walk in these ways, in the life you once lived.

歌羅西書3章 Colossians 3

8但現在你們要棄絕這一切的事，
以及惱恨、忿怒、惡毒〔或譯：
陰毒〕、毀謗，並口中污穢的言
語。

But now you must also rid yourselves of
all such things as these: anger, rage,
malice, slander, and filthy language from
your lips.

歌羅西書3章 Colossians 3

9 不要彼此說謊；因你們已經脫去舊人和舊人的行為，

Do not lie to each other, since you have taken off your old self with its practices

10 穿上了新人。這新人在知識上漸漸更新，正如造他主的形像。

and have put on the new self, which is being renewed in knowledge in the image of its Creator.

序：那一個禮拜六所發生的事

Preface: What happened on that Saturday

1. 我們生活在那個禮拜六嗎？

1. Are we living in "that Saturday"?

2. 你們已經“死了” !?

2. You have "died" !?

主啊，奇妙早晨！

My Lord! What a morning!

我已經和世界的道路
一刀兩斷了！

Done! Quit!

all my worldly ways!

**3. 你們的生命要與基督
一同藏在神裡面。**

**3. Your life is now hidden
with Christ in God.**

4. 耶穌的門徒們遇到了兩次 驚愕迷惘的經歷

4. Jesus' disciples experienced two shocking and confusing events.

結論：我們若真與基督一同
復活，就當求在上面的事。

Conclusion: If we have truly been raised with
Christ, we should set our hearts on things
above.

金句 Key Verse

林後 2 Corinthians 5:17

若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。

Therefore, if anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here!